

当代资本主义跟踪研究译丛·1

总顾问：俞可平

总主编：丁开杰 张周志

当代资本主义 多样性与制度调适

《国外理论动态》编辑部 组编



中央编译出版社

Central Compilation & Translation Press

西北政法大学哲学

国家级特色专业

省级重点学科

资助成果

省级特色学科

当代资本主义多样性与制度调适

周艳辉 主编

中央编译出版社

图书在版编目(CIP)数据

当代资本主义多样性与制度调适 / 周艳辉主编. —北京:

中央编译出版社, 2015.11

(当代资本主义跟踪研究译丛 / 丁开杰, 张周志主编)

ISBN 978-7-5117-2805-0

I. ①当… II. ①周… III. ①资本主义制度-现代-文集 IV. ①D033.3-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 246985 号

当代资本主义多样性与制度调适

出 版 人: 刘明清

出版统筹: 董 巍

责任编辑: 冯 章

责任印制: 尹 珺

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京西城区车公庄大街乙 5 号鸿儒大厦 B 座(100044)

电 话: (010) 52612345 (总编室) (010) 52612351 (编辑室)
(010) 52612316 (发行部) (010) 52612317 (网络销售)
(010) 52612346 (馆配部) (010) 55626985 (读者服务部)

传 真: (010) 66515838

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京中兴印刷有限公司印刷

开 本: 787 毫米×1092 毫米 1/16

字 数: 377 千字

印 张: 30.5

版 次: 2015 年 11 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 98.00 元

网 址: www.cctphome.com 邮 箱: cctp@cctphome.com

新浪微博: @中央编译出版社 微 信: 中央编译出版社(ID: cctphome)

淘宝店铺: 中央编译出版社直销店(<http://shop108367160.taobao.com>) (010) 52612349

本社常年法律顾问: 北京嘉润律师事务所律师 李敬伟 问小牛

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: (010) 55626985

《当代资本主义跟踪研究译丛》编委会

总顾问：俞可平

总主编：丁开杰 张周志

编 委：（按姓氏笔画）

丁开杰 刘元琪 周艳辉

张周志 苑 洁 徐 焕

《当代资本主义跟踪研究译丛》总序

俞可平

按照国内的流行分类，社会主义和资本主义依旧是当代世界各国的两种基本体制，资本主义依旧是社会主义的主要对手，社会主义与资本主义两种体制之间依旧还在进行着激烈的较量。唯其如此，要推进中国特色的社会主义事业，就必须了解资本主义的最新发展。所谓“知己知彼”，才能“百战不殆”。所以，跟踪研究当代资本主义的最新变化，始终是我国理论界的一项重要任务，更是作为中共中央重要思想库之一的中央编译局的一项常规任务。这一套《当代资本主义跟踪研究译丛》，便是中央编译局众多关于当代资本主义的跟踪研究成果之一。

我曾经说过，像一个人长着两只眼睛一样，资本主义身上也长着两只富有思想的眼睛，时刻注视着自身的变化。从政治倾向来说，一只是右翼思想家的眼睛，他们从积极的和肯定的角度对资本主义的变化作出解释和论证；另一只就是左翼思想家的眼睛，他们从否定的和批判的视角对资本主义的变化作出分析和评论。作为局外人，我们了解当代资本主义新发展的最佳捷径，莫过于借助于这两只眼睛的观察。

这两只眼睛对于全面客观了解当代资本主义的新变化，都同等重要，两者既不可或缺，也不可偏颇。借助“右眼”，我们可以看到当代发达资本主义国家在科技进步、经济发展、文化创新和治理变革等方面所取得的新成就，尤其可以看到当代西方发达国家对人类文明的新贡献。借助“左眼”，我们则可以发现当代资本主义国家在经济发展、政治制度、生态环境和文化教育等方面存在的严重弊病，尤其是当代西方发达国家对人类文明所带来的危害。“独眼”和“斜眼”看西方，都不可能正确的结论。

不过，实事求是地说，我们更喜欢用“左眼”来看资本主义的新变化，即更喜欢看到当代资本主义面临的危机和衰落，更愿意看到西方发达国家所存在的弊端和困境。这既有政治的因素，也有学术的偏好。从政治方面说，我们的惯性是，多讲对手的弊病，似乎更有利于增强我们的制度自信。从学术方面说，学者本来就喜欢针砭时弊，不愿歌功颂德，习惯于批判性思维。这套《当代资本主义跟踪研究译丛》也不例外，编者主要选录的是西方左翼学者对当代资本主义的批评性观察。

批判性是这套丛书的首要特征。所选的许多文章无情地揭露了当代资本主义所面临的社会政治经济危机和困境，特别是西方发达国家所面临的社会矛盾、经济衰退、生态危机、民主赤字和文化堕落，分析了产生这些弊端的体制性原因。其次是前瞻性，丛书的不少文章着眼于资本主义的内在逻辑，分析和预测了资本主义发达国家的发展趋势，并对以美国为首的西方发达国家的未来前景作出了各种判断。其三是多样性，丛书所选文章不仅考察了当代资本主义本身在发展模式、社会结构、体制机制、公共政策、文化传统、生态环境等方面的多样性，而且还对资

本主义在当代的多样性作出了多视角的分析，从而得出了丰富多彩的结论，既有乐观的，更有悲观的。

先哲曰：“见贤思齐”，“择善而从”，此乃君子之美德。正如个人一样，一个有强烈进取心的民族和国家，也要善于学习其他国家和民族的先进事物，向先进者看齐，勇于发现并努力克服自身的不足。先哲还曰：“见不贤而内自省”，“择其不善者而改之”。看到别人的不足和短处，应当反省自己是否也有类似的弊病，如果有类似的弊病，则应努力改正。不能以别人的缺陷来为自己的不足做辩护，更不能去比谁更不好，而要以别人的弊病为警戒，来防止自己重蹈覆辙。马克思主义创始人之所以批判资本主义社会的愚昧、剥削、压迫、专制、好战、不平等，为的是建立一种比资本主义更加文明、自由、平等、民主、和平的社会主义社会。今天的马克思主义者批判当代的资本主义，同样应当怀抱这样一种崇高的理想。

2015年9月4日于方圆阁

出版说明

本丛书在编辑和出版过程中，得到了各个方面的大力支持。中央编译局领导对此项工作高度重视，始终给予鼎力支持。本丛书所收文献的译者、作者和出版者，凡已联系上的，均给予我们大力支持，同意使用这些文献；对尚未联系上的，我们将尽力联系，也请相关同仁主动联系我们。西北政法大学哲学与社会发展学院给予编辑和资金方面的帮助。在此一并致以衷心的感谢！

导 读

资本主义多样性理论产生以来，成为了政治经济学领域，尤其是比较资本主义研究领域中最具影响力的分析框架之一。该理论将当代资本主义主要划分为两种模式：自由市场资本主义和协调市场资本主义。作为“当代资本主义跟踪研究”译丛的第一本译文集，本书以资本主义多样性理论为切入点，译介了国外学术界有关当代资本主义发展模式的最新研究成果。

近 20 年来，资本主义多样性理论不断发展，其分析框架的应用范围逐步扩大，与其他理论的碰撞日益增加，其自身的不足也逐渐显现，而这些恰恰给该理论的壮大创造了契机和空间。本书第一部分的文章从批判性角度出发，梳理了该理论形成过程中的思想发展脉络，介绍了该领域的最新研究对这一理论的补充和修正。由于本书旨在译介该领域最新的理论成果，所以其发展初期的一些重要的基础性文献并没有收录在内。

2008 年的国际金融危机引发了学术界对资本主义发展模式的大规模反思。本书第二部分从资本主义多样性理论框架出发，根据该理论对资本主义模式所做的基础性划分，考察了欧美自由市场资本主义国家和协调市场资本主义国家各自的制度结构特征，从而探究了不同的

资本主义经济体爆发危机的根源及其采取的应对措施。这些从危机分析的视角所进行的研究使我们能够更加深入地了解不同资本主义模式的特征及其未来的发展趋势。

资本主义多样性理论最开始被提出来时，主要用于分析欧美发达国家的资本主义制度特征，因此，其他地区的资本主义国家基本上没有出现在其理论观察的视域之内。随着其他地区经济体的快速崛起，按照该理论自身的发展逻辑，关于资本主义多样性理论的应用范围的问题就浮现出来。本书第三部分的文章介绍了学者们将资本主义多样性理论应用于欧美之外的其他经济体时所进行的分析和研究。正因为该理论最初的关注对象主要是欧美国家，所以其他地区的资本主义经济体作为“后来者”，其发展模式并不能严格地划归到该理论所提出的资本主义类型中，但是从该理论框架出发进行的分析使我们能更深入地了解这些地区的经济体在制度结构的演进方面所具有的特征。

本书所选录的文章力争比较全面地体现资本主义多样性研究领域最新的理论发展动态，为相关研究提供高质量的参考文献。本书在文献的收录和整理方面难免有遗漏之处，敬请各位专家斧正。

目 录

资本主义多样性理论与批判	1
从资本主义阶段到资本主义多样性：教训、局限和前景	
〔土〕 埃玉普·欧兹维伦 乌特库·哈乌斯	
艾穆拉赫·卡劳祖兹	3
资本主义多样性：自由化路径与新的社会团结政治	
〔美〕 凯瑟琳·西伦	33
资本主义多样性的演化：考察制度变革的双层方法	
〔英〕 米歇尔·马斯特罗尼	65
是资本主义多样性还是依附？	
——对拉美资本主义多样性研究方法的批判	
〔英〕 马蒂亚斯·艾本瑙	96
欧美资本主义多样性与危机应对	119
资本主义多样性、新自由主义与 2008 年以来的经济危机	
〔英〕 詹森·海耶斯 保罗·刘易斯 伊恩·克拉克	121

资本主义多样性与欧元危机	
〔美〕彼得·A.霍尔	145
国家影响型市场经济出了什么问题？	
——以法国、意大利和西班牙应对经济危机的表现为例	
〔美〕维维恩·A.施密特	170
欧元区的调整：资本主义多样性和南欧危机	
〔德〕安克·哈瑟尔	203
欧洲资本主义多样性中的政治紧张关系：欧洲民主国家的危机	
〔爱尔兰〕艾丹·里根	233
收入不平等与市场失灵	
〔美〕吉姆·A.韦登 大卫·B.格鲁斯基	262
观念、制度与组织与资本主义	
——两德统一20年来的政治经济模式	
〔美〕克里斯托弗·艾伦	284
资本主义多样性和爱沙尼亚的经济：自由市场经济体中的制度、 增长与危机	
〔英〕马格努斯·费尔德曼	304
其他地区的资本主义多样性与结构演进	325
新兴市场经济体与金融危机：欧洲与亚洲是否存在制度趋同化？	
〔美〕赫尔曼·W.霍恩	327
国际一体化、资本主义多样性和转型国家对危机的适应能力	
〔英〕马丁·迈恩特 〔德〕简·德拉霍考皮尔	350

新兴经济体中的资本主义多样性

〔德〕安德里亚斯·诺尔克 西蒙·克拉尔 399

拉丁美洲资本主义的几种模式

〔墨〕伊兰·比兹伯格 419

东亚资本主义宏观结构多样性的变化

〔英〕张晓科 理查德·惠特利 445

资本主义多样性理论与批判

从资本主义阶段到资本主义多样性： 教训、局限和前景*

〔土〕埃玉普·欧兹维伦 乌特库·哈乌斯 艾穆拉赫·卡劳祖兹

2001年，彼得·霍尔（Peter Hall）与大卫·索斯凯斯（David Soskice）在资本主义多样性方面作出了开创性的工作，随后的10年间，有关这一理论的研究文献迅速增长。这种研究方法前景广阔，被广泛地应用于一系列的研究主题，特别是对有关比较效率（comparative efficiency）的比较研究来说更具吸引力。由于这个原因，相关文献都集中研究欧洲和北美发达资本主义就不是一个巧合了。鉴于其历史不长，资本主义多样性理论能否在研究数量上继续增长以及在应用范围上继续扩大这一点还无法确定。如下两个背景有利于该理论的进一步发展：（1）在当前的新自由主义全球化危机发生后，各种非正统经济学方法崛起，这些方法把多样化视为经济发展的前提；（2）参与欧洲一体化的各国在杂糅的制度矩阵背景下采取了趋同的和进行了微调的经济政策。不过，过度重复应用比较静态分析很可能会耗尽资本主义多样性理论的潜力，从而走向一条死路。

* 本文译自《泛经济学》（*Panoeconomicus*）2012年第4期。

本文的基本目标是极尽所能去正确看待资本主义多样论理论，并评估该理论的局限和前景。在我们这个制度结构发生深刻变化并爆发全球性危机的时代，这一任务变得更加重要。资本主义多样性理论出现之前，曾长期存在某种资本主义阶段论（以下简称阶段论）。阶段论的发展很大程度上是受了广义上的进化论（其具体形式则是马克思主义）中的社会阶段论和人类学阶段论的影响。根据这一受到马克思主义影响的阶段论，资本主义作为一种生产方式，经历了商业的、工业的和金融的三个进化阶段。其中，金融资本主义被认为是资本主义的最高阶段，它对应第一次世界大战前夕的资本主义，工业资本主义是指 19 世纪欧洲工业化的阶段，商业资本主义则是指 16—18 世纪的资本主义阶段。

细心的读者会注意到，上述划分方案和维纳·桑巴特（Werner Sombart）的资本主义阶段划分之间具有相似性。他提出的资本主义阶段的概念以及他对处于两极的古代资本主义和现代资本主义的阶段特征的描述，都使桑巴特成为本文所讨论的思想史上的一个重要的里程碑式的人物。回顾过去，本文坚持认为，相对于其竞争对手马克思主义者，历史学派对于经济发展轨迹的分期以及对于不同阶段的特征描述，似乎具有更大的历史意义和有效性，因而对当代理论的形成和创新更具启发性。尽管如此，从总体上来说，形成并塑造 20 世纪知识语境的仍然是马克思主义，而不是历史学派。第一次世界大战和随后德语作为一种国际学术语言的衰落中断了历史学派的影响，而马克思主义作为全球知识界的一股不可阻挡的力量传播得更为深远，并于 1968 年左右达到顶峰。不过，本文关注的不是某种学说内在的理论价值，而是其在知识结构方面所具有的制度化影响力以及伴随而来的在学术上的重力效应（gravity-effect）。有鉴于此，马克思主义比历史学派更适合作为本文比较的对象。此外，我们相信，对马克思主义阶段论衰落原因的分析将非常有助